FRANKFURT ODER SŁUBICE

Ohne Grenzen. Bez granic.

Dokumentation des 4. Frankfurt-Słubicer Bildungsforums

Dokumentacja z IV Słubicko-Frankfurckiego Forum Kształcenia

23.09.2021 | Frankfurt (Oder) | Konzerthalle |

Europäische Union
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
Unia Europejska
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego
BB-PL INTERREG V A 2014-2020
Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen.
Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony.

Kofinanziert aus dem Kleinprojektefonds der Euroregion „Pro Europa Viadrina“ im Rahmen des Kleinprojektes „Grenzüberschreitend, qualifiziert und smart - Das Frankfurt-Słubicer Bildungsforum am 23.09.2021“

Bildungsforum

Eine jährliche Veranstaltung für die Akteure des Bildungssektors der Doppelstadt Frankfurt(Oder) - Słubice.

Sie bietet ein Format für die Diskussion aktueller Themen, die für die Bildung in der Doppelstadt von Bedeutung sind.

Jedes Jahr widmet sich das Plenum einem ausgewählten Thema aus dem Bereich der lebenslangen Bildung in der Doppelstadt. Im Jahr 2021 waren die Leitthemen die **berufliche Orientierung und Berufsausbildung**.

Darüber hinaus befassen sich Arbeitsgruppen mit aktuellen Themen aus dem Bildungsbereich, die für die Doppelstadt wichtig sind (z.B. Nachbarsprache, die Bildungsangebote für Neuzugewanderte, Bildungsprojekte usw.).

Forum Kształcenia

Coroczne wydarzenie dla podmiotów sektora edukacji z Dwumiasta Słubice-Frankfurt nad Odrą.

Stanowi format dyskusji o bieżących zagadnieniach ważnych dla edukacji w Dwumieście.

Co roku plenum poświęcone jest wybranymu problemowi z zakresu edukacji całożyciowej w Dwumieście. W 2021 r. tematem wiodącym była **orientacja zawodowa i kształcenie zawodowe**.

Dodatkowo grupy robocze zajmują się ważnymi dla Dwumiasta zagadnieniami z obszaru kształcenia (np. język sąsiada, oferty edukacyjne dla osób z pochodzeniem cudzoziemskim, projekty edukacyjne itp.).

4. Bildungsforum

Leitthema: Berufsorientierung und Berufsausbildung in der Doppelstadt

Termin: 23.09.2021 (10:00 - 16:00)

Ort: Konzerthalle Frankfurt (Oder)

Teilnehmer: 90 Personen

Arbeitsgruppen: 6 Gruppen

IV Forum Kształcenia

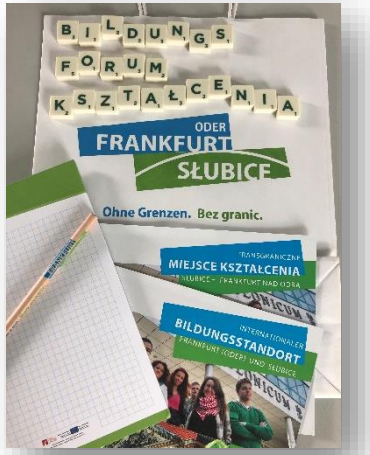
Temat wiodący: Orientacja zawodowa i kształcenie zawodowe w Dwumieście

Termin: 23.09.2021 (10:00 – 16:00)

Miejsce: Sala Koncertowa Frankfurt nad Odrą

Uczestnicy: 90 osób

Grupy robocze: 6 grup



Europäische Union
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
Unia Europejska
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego
BB-PL INTERREG V A 2014-2020

Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen.
Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony.

ODER FRANKFURT SŁUBICE
Ohne Grenzen. Bez granic.

4. Bildungsforum

Begrüßung durch den Bürgermeister von Frankfurt (Oder) **Claus Junghanns**

Begrüßung durch die stellvertretende Bürgermeisterin von Słubice **Adriana Dydyna-Marycka**

Vortrag von Frau **Ines Jesse** - Staatssekretärin im Ministerium für Bildung, Jugend und Sport des Landes Brandenburg

Deutsch-Polnisches Jugendwerk und seine Projekte im Bereich der Berufsorientierung (Frau **Magdalena Zatylna** und Frau **Aneta Koppernock**)

Vorstellung des "Bildungsberichts für die Doppelstadt“ (Frau **Natalia Majchrzak**)

Grenzüberschreitende Schülerpraktika im Projekt SESAM-GR (Herr **Volker Staudt**)

Plenum (10:00 – 12:30)

Powitanie przez burmistrza Frankfurtu nad Odrą **Clausa Junghannsa**

Powitanie przez zastępczynię burmistrza Słubic **Adrianę Dydynę-Marycką**

Wykład pani **Ines Jesse** - sekretarz stanu w Ministerstwie Edukacji, Młodzieży i Sportu Brandenburgii

Polsko-Niemiecka Wymiana Młodzieży i jej projekty w obszarze orientacji zawodowej (pani **Magdalena Zatylna** i pani **Aneta Koppernock**)

Prezentacja „Raportu na temat kształcenia w Dwumieście“ (pani **Natalia Majchrzak**)

Transgraniczne praktyki uczniowskie w projekcie SESAM-GR (pan **Volker Staudt**)

Plenum (10.00 – 12.30)

Herr | pan C. Junghanns

Frau | pani A. Dydyna-Marycka

Frau | pani M. Zatylna

Frau | pani A. Koppernock

Plenum (10.00 – 12.30)

Frau | pani I. Jesse

Frau | pani N. Majchrzak

Herr | pan V. Staudt

Arbeitsgruppen (13.00 – 15.15)

Arbeitsgruppe 1. Grenzüberschreitende Berufsorientierung

Arbeitsgruppe 2. Innovative grenzüberschreitende Berufsausbildung als Chance für lokale Unternehmen

Arbeitsgruppe 3. Diskriminierung und Gewalt gegen LGBTIQ-Kinder und Jugendliche verhindern und ihr entgegentreten

Arbeitsgruppe 4. „Praktisch und aktiv – Sprachanimation beim Erlernen der Nachbarssprache“. - Fortbildung für Fremdsprachenlehrer

Arbeitsgruppe 5. Ideenworkshop für die Unterstützung der Bewerbung der Stadt Frankfurt (Oder) als Standort des „Zukunftszentrums für Europäische Transformation und Deutsche Einheit

Arbeitsgruppe 6. „Smarte Doppelstadt erlernen“ - Fortsetzung des Projektes „Doppelstadt erlernen“

Grupy robocze (13.00 – 15.15)

Grupa robocza 1. Transgraniczna orientacja zawodowa

Grupa robocza 2. Innowacyjne transgraniczne kształcenie zawodowe jako szansa dla lokalnych przedsiębiorstw

Grupa robocza 3. Jak zapobiegać i przeciwstawiać się dyskryminacji oraz przemocy wobec dzieci i młodzieży LGBTIQ+?

Grupa robocza 4. „Praktycznie i aktywnie - animacja językowa w nauce języka sąsiada“ - doskonalenie zawodowe dla nauczycieli języków obcych

Grupa robocza 5. Warsztat pomysłów na wsparcie kandydatury miasta Frankfurt nad Odrą na lokalizację „Centrum Przyszłości Transformacji Europejskiej i Jedności Niemiec”

Grupa robocza 6. Dwumiasto smart - kontynuacja projektu „Doświadczyć Dwumiasta“

Arbeitsgruppe 1. Grenzüberschreitende berufliche Orientierung

Moderation:

Prof. Małgorzata Rosalska (UAM)

Schlussfolgerungen:

- Es gibt grundlegende Unterschiede im Berufsorientierungssystem in Polen und Deutschland
- Trotz der Unterschiede gibt es ein Potenzial für eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Bereich der Berufsorientierung zwischen Schulen aus Polen und Deutschland
- Es ist notwendig, die Möglichkeiten für eine Zusammenarbeit und vor allem für
  - grenzüberschreitende Schülerpraktika
  - Erfahrungsaustausch zwischen Lehrer*innen für berufliche Orientierung
  - Einbeziehung polnischer Unternehmen in Maßnahmen zur Berufsorientierung, wie z. B. Bildungs- und Arbeitsmessen

Grupa robocza 1. Transgraniczna orientacja zawodowa

Moderacja:

Prof. dr Małgorzata Rosalska (UAM)

Wnioski:

- Istnieją zasadnicze różnice w systemie orientacji zawodowej w Polsce i w Niemczech
- Mimo różnic jest potencjał do transgranicznej współpracy w obszarze orientacji zawodowej między szkołami z Polski i Niemiec
- Konieczne jest dogłębne zbadanie możliwości współpracy, a przede wszystkim w zakresie
  - transgranicznych praktyk uczniowskich,
  - wymiany doświadczeń między nauczycielami orientacji zawodowej
  - włączenie polskich przedsiębiorstw w działania z zakresu orientacji zawodowej, jak np. targi edukacji i pracy

Arbeitsgruppe 1. Grenzüberschreitende berufliche Orientierung

Grupa robocza 1. Transgraniczna orientacja zawodowa

Arbeitsgruppe 2. Innovative grenzüberschreitende Berufsausbildung als Chance für lokale Unternehmen

Moderation

Tomasz Mackiewicz

Schlussfolgerungen

- Die Erhöhung der Sprachkompetenz ist eine unabdingbare Voraussetzung für eine grenzüberschreitende Berufsausbildung
- Die Erfahrung zeigt, dass es möglich ist, das Modell der dualen Ausbildung in Polen mit den notwendigen Änderungen umzusetzen
- Diese Möglichkeiten sollten während der Studienreise erkundet werden
- Andere Formen der Zusammenarbeit zwischen Unternehmen und Schulen sollten verstärkt genutzt werden (z. B. Patenschaftsklassen).

Grupa robocza 2. Innowacyjne transgraniczne kształcenie zawodowe jako szansa dla lokalnych przedsiębiorstw

Moderacja:

Tomasz Mackiewicz (CBiRNT Września)

Wnioski

- Zwiększenie kompetencji językowych jest bezwzględnym warunkiem transgranicznego kształcenia zawodowego
- Doświadczenie pokazuje, że możliwa jest realizacja modelu kształcenia dualnego w Polsce przy dokonaniu niezbędnych modyfikacji
- Zapoznanie się z tymi możliwościami powinno nastąpić w ramach wyjazdu studyjnego
- Należy w większym stopniu korzystać z innych dostępnych form współpracy przedsiębiorstw i szkół (np. klasy patronackie)

Arbeitsgruppe 2. Innovative grenzüberschreitende Berufsausbildung als Chance für lokale Unternehmen

Grupa robocza 2. Innowacyjne transgraniczne kształcenie zawodowe jako szansa dla lokalnych przedsiębiorstw

Arbeitsgruppe 3. Diskriminierung und Gewalt gegen LGBTIQ-Kinder und Jugendliche verhindern und ihr entgegentreten

Moderation

Sławomir Kirdzik (Lambda Warszawa)

Schlussfolgerungen:

- Polen und Deutschland unterscheiden sich erheblich in ihrem Umgang mit Gewalt gegen Personen mit nicht-heteronormativer sexueller Ausrichtung
- in Deutschland gibt es Verfahren, und die Lehrer sind verpflichtet, bei Gewaltfällen die entsprechenden Maßnahmen und Verfahren einzuleiten
- Das polnische Bildungsministerium unterstützt keine Projekte, die darauf abzielen, systemische Lösungen zur Bekämpfung von Gewalt gegen LGBTQ-Personen zu schaffen
- Austausch von Lehrkräften und gemeinsame Nutzung bewährter Praktiken im Bereich der Bekämpfung von Gewalt an Schulen
- Es ist notwendig, die Bildungsarbeit sowohl bei den Schülern als auch bei den Lehrer*innen fortzusetzen.

Grupa robocza 3. Jak zapobiegać i przeciwstawiać się dyskryminacji oraz przemocy wobec dzieci i młodzieży LGBTIQ+?

Moderacja:

Sławomir Kirdzik (Lambda Warszawa)

Wnioski:

- Polska i Niemcy zasadniczo różnią się w podejściu do zjawiska przemocy wobec osób o odmiennej niż heteronormatywna orientacji seksualnej
- w Niemczech obowiązują procedury postępowania, a nauczyciele zobligowani są do podejmowania działań w przypadku wystąpienia agresji
- polskie ministerstwo edukacji nie wspiera projektów mających na celu stworzenie systemowych rozwiązań zwalczania przemocy wobec osób LGBTQ
- wskazana byłaby wymiana nauczycieli i podzielenie się dobrymi praktykami w sferze przeciwdziałania przemocy w szkołach
- konieczne jest kontynuowanie pracy edukacyjnej zarówno wśród uczniów, jak i nauczycieli

Arbeitsgruppe 3. Diskriminierung und Gewalt gegen LGBTIQ-Kinder und Jugendliche verhindern und ihr entgegentreten

Grupa robocza 3. Jak zapobiegać i przeciwstawiać się dyskryminacji oraz przemocy wobec dzieci i młodzieży LGBTIQ+?

Europäische Union
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
Unia Europejska
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego
BB-PL INTERREG V A 2014-2020
Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen.
Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony.

ODER FRANKFURT SŁUBICE
Ohne Grenzen. Bez granic.

Arbeitsgruppe 4. „Praktisch und aktiv – Sprachanimation beim Erlernen der Nachbarssprache“. - Fortbildung für Fremdsprachenlehrer

Moderation

Szymon Kopiecki

Schlussfolgerungen:

- Sprachanimation kann nicht nur im Rahmen von internationalen Jugendbegegnungen eingesetzt werden
- die Methode des spielerischen Sprachenlernens ist eine gute Ergänzung zu den traditionellen Methoden des Sprachenlernens in der schulischen/formalen Bildung in monokulturellen Gruppen
- Im Projekt "Nachbarsprache in der Doppelstadt" kann verschiedene Methoden der Sprachanimation nutzen, um nicht nur die Sprachkompetenz, sondern auch die soziale und interkulturelle Kompetenz zu verbessern.

Grupa robocza 4. „Praktycznie i aktywnie - animacja językowa w nauce języka sąsiada“ - doskonalenie zawodowe dla nauczycieli języków obcych

Moderacja:

Szymon Kopiecki (animator)

Wnioski:

- animację językową można wykorzystywać nie tylko w kontekście miedzynarodowych spotkań młodzieży
- metoda nauki języka poprzez zabawę jest dobrym uzupełnieniem dla tradycyjnych metod nauki języka w szkole/edukacji formalnej w grupach jednonarodowych.
- w ramach projektu ‘Język sąsiada w Dwumieście’ można stosować różnorodne metody animacji językowej podnosząc nie tylko kompetencje językowe ale również kompetencje społeczne jak i międzykulturowe

Arbeitsgruppe 4. „Praktisch und aktiv – Sprachanimation beim Erlernen der Nachbarssprache“. - Fortbildung für Fremdsprachenlehrer

Grupa robocza 4. „Praktycznie i aktywnie - animacja językowa w nauce języka sąsiada“ - doskonalenie zawodowe dla nauczycieli języków obcych

EUROPÄISCHE UNION
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
UNIA EUROPEJSKA
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego
BB-PL
INTERREG V A
2014-2020

Interreg VA-Projekt „Nachbarsprache in der Doppelstadt – Język sąsiada w Dwumieście“

FRANKFURT (ODER) SŁUBICE
Ohne Grenzen. Bez granic.

Arbeitsgruppe 5. Ideenworkshop für die Unterstützung der Bewerbung der Stadt Frankfurt (Oder) als Standort des „Zukunftszentrums für Europäische Transformation und Deutsche Einheit“

Moderation

David Lenard (Kulturbüro Frankfurt (Oder))

Schlussfolgerungen:

- Erarbeitung der Projektidee„Orten und Menschen in und um die Doppelstadt“.
- Projekt zur Erfassung und Sichtbarmachung von Orten und Geschichten, welche in Bezug auf den Bewerbungsprozess um das „Zukunftszentrum zur europäischen Transformation und deutschen Einheit“ eine einschlägige Bedeutung haben, um sowohl den Beteiligungsprozess innerhalb des Bewerbungsprozesses zu unterstützen, als auch um die Repräsentanz der Doppelstadt zu stärken.

Grupa robocza 5. Warsztat pomysłów na wsparcie kandydatury miasta Frankfurt nad Odrą na lokalizację „Centrum Przyszłości Transformacji Europejskiej i Jedności Niemiec”

Moderacja:

David Lenard (Kulturbüro Frankfurt (Oder))

Wnioski:

- Wypracowanie pomysłu projektu „Miejsca i ludzie w Dwumieście i wokół niego“
- Projekt ma na celu inwentaryzację i uwidocznienie miejsc oraz historii, które mają istotne znaczenie dla procesu aplikacyjnego o „Centrum Przyszłości dot. Transformacji Europejskiej i Jedności Niemiec“, zarówno w celu wsparcia procesu uczestnictwa Frankfurtu w postępowaniu konkursowym, jak i w celu wzmocnienia widoczności Dwumiasta.

Arbeitsgruppe 5. Ideenworkshop für die Unterstützung der Bewerbung der Stadt Frankfurt (Oder) als Standort des „Zukunftszentrums für Europäische Transformation und Deutsche Einheit“

Grupa robocza 5. Warsztat pomysłów na wsparcie kandydatury miasta Frankfurt nad Odrą na lokalizację „Centrum Przyszłości Transformacji Europejskiej i Jedności Niemiec”

Europäische Union
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
Unia Europejska
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego
BB-PL INTERREG V A 2014-2020

Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen.
Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony.

FRANKFURT SŁUBICE
Ohne Grenzen. Bez granic.

Arbeitsgruppe 6. „Smarte Doppelstadt erlernen“ - Fortsetzung des Projektes „Doppelstadt erlernen“

Moderation

Ralf Knochemuß (FDH GmbH)

Schlussfolgerungen

- Das Projekt „Doppelstadt erlernen" kann erfolgreich auf andere Schulfächer ausgeweitet werden, auch im Bereich der Mathematik und der Naturwissenschaften (MINT=STEAM)
- Mögliche Maßnahmen für die Entwicklung einer smarten Doppelstadt könnten sein :
  - Fachkonferenzen für MINT-Lehrer*innen zum Austausch bewährter Praktiken im Unterricht an den Schulen der Doppelstadt
  - Einrichtung eines Schülerforschungszentrums unter der Schirmherrschaft von IHP, ENS, CP
  - Mobile Workshops zur Programmierung und zum Maschinenbau mit Hilfe des "Werkzeugbaukasten", die sich an Schüler richten und auch außerhalb der Schule angeboten werden

Grupa robocza 6. Dwumiasto smart - kontynuacja projektu „Doświadczyć Dwumiasta“

Moderacja:

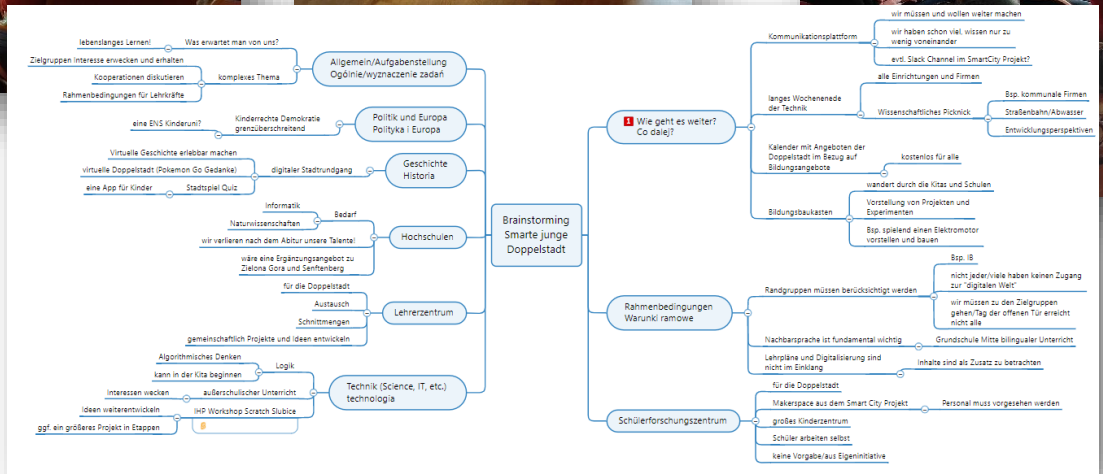
Ralf Knochemuß (FDH GmbH)

Wnioski

- Projekt „Doświadczyć Dwumiasta“ może być z powodzeniem rozszerzony na inne przedmioty szkolne, również z obszaru nauk matematyczno-przyrodniczych (MINT=STEAM)
- Potencjalnymi działaniami na rzecz rozwoju inteligentnego Dwumiasta mogą być:
  - Konferencje merytoryczne nauczycieli przedmiotów STEAM w celu wymiany najlepszych praktyk w zakresie nauczania przedmiotów ścisłych w szkołach Dwumiasta
  - Stworzenie uczniowskiego centrum badań technicznych pod auspicjami IHP, ENS, CP
  - Warsztaty mobilne z programowania i budowy maszyn przy wykorzystaniu „walizki pomysłów“ skierowane do uczniów i oferowane również poza szkołą

Arbeitsgruppe 6. „Smarte Doppelstadt erlernen“ - Fortsetzung des Projektes „Doppelstadt erlernen“

Grupa robocza 6. Dwumiasto smart - kontynuacja projektu „Doświadczyć Dwumiasta“



Europäische Union
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
Unia Europejska
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego
BB-PL INTERREG V A 2014-2020
Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen.
Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony.
ODER FRANKFURT SŁUBICE
Ohne Grenzen. Bez granic.

Präsentation der Ergebnisse der Arbeitsgruppen (15.30-16.00)

Prezentacja wniosków z grup roboczych (15.30 – 16.00)

Herr Weyer

Herr Mackiewicz

Herr Kirdzik

Herr Kopiecki

Herr Lenard

Herr Knochenmuß

Europäische Union
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
Unia Europejska
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego
BB-PL INTERREG V A 2014-2020
Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen.
Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony.
ODER FRANKFURT SŁUBICE
Ohne Grenzen. Bez granic.

ODER FRANKFURT SŁUBICE

Ohne Grenzen. Bez granic.

Stadt Frankfurt (Oder)
Frankfurt-Słubicer Kooperationszentrum
Bischofstraße 1a | 15230 Frankfurt (Oder)
Tel: +49 335 552 8511
Mail: kooperationszentrum@frankfurt-oder.de
www: www.frankfurt-oder.de/Kooperationszentrum

Biuro Projektów i Współpracy Zagranicznej
Urzędu Miejskiego w Słubicach
ul. Akademicka 1 | 69-100 Słubice
tel.: +48 95 737 2064
mail: joanna.pyrgiel@slubice.pl
www: www.slubice.pl

Europäische Union
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
Unia Europejska
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego
BB-PL INTERREG V A 2014-2020
Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen.
Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony.

Kofinanziert aus dem Kleinprojektefonds der Euroregion „Pro Europa Viadrina“ im Rahmen des Kleinprojektes „Grenzüberschreitend, qualifiziert und smart - Das Frankfurt-Słubicer Bildungsforum am 23.09.2021“